



# मासाचुसेट्स अस्थायी कामदारहरूको अधिकार अन्तर्गत

## तपाईंको कानुन जाने अधिकारहरू

स्टाफिड एजेन्सीहरूले तपाईंको जागिर बारे तपाईंलाई आधारभूत जानकारी उपलब्ध गराउनु पर्दछ ।

तपाईंलाई पठाउने कुनै पनि जागिरका बारेमा लिखित सूचना प्रदान गर्नु स्टाफिड एजेन्सीहरूको आवश्यकता हो । स्टाफिड एजेन्सीलाई आफूलाई कसरी जागिर निर्देशन दिने हो भन्ने अधिकार तपाईंलाई रहेको छ, जस्तै इमेलबाट, हुलाकबाट, वा तपाईंले व्यक्तिगत रूपमा आफैँ लिने हो । स्टाफिड एजेन्सीहरूले तपाईंलाई कम्तिमा यो जानकारी दिनै पर्दछ :

- निम्नको नाम, ठेगाना र टेलिफोन नम्बर : (१) स्टाफिड एजेन्सी; (ख) कामदार क्षतिपूर्ति बाहक; (ग) कार्यस्थल रोजगारदाता; र (घ) विभाग (डिएलएस) ;
- एउटा कार्यविवरण र सो पदलाई कुनै विशिष्ट पोसाक, उपकरण, तालिम वा लाइसेन्सहरू आवश्यक हुन्छ, कि हुँदैन ;
- तलब दिने दिन, प्रतिघण्टा तलब दर, औभर टाइम (अतिरिक्त समय) छ, कि छैन ;
- सुरु मिति, दैनिक सुरु समय, र अनुमानित अन्त्य समय, र यदि थाहा भए, रोजगारको अपेक्षित समयावधि ;
- स्टाफिड एजेन्सी वा कार्य स्थल रोजगारदाताले कुनै यातायात वा खाना प्रदान गर्ने छ कि छैन ;
- कर्मचारी वा कामदारलाई लाग्ने अन्य कुनै चार्जहरू (शुल्कहरू) ;
- कार्यस्थल को स्थिति हडताल वा तालाबन्दीमा छ कि छैन ; र
- काम, रोजगार, संलग्नता, कार्य असाइनमेन्ट वा जागिरका विषयमा महत्वपूर्ण जानकारी भएको जागिर आदेशको बहुभाषिक बक्तव्य ।

स्टाफिड एजेन्सीले तपाईंलाई टेलिफोनबाट जानकारी दिन सक्छ, तर सोले पहिलो तलब भुक्तानी अवधि समाप्त हुनुभन्दा पहिले नै तपाईंलाई लिखित जानकारी पठाउनु पर्दछ ।

यदि तपाईंको जागिर असाइनमेन्ट परिवर्तन हुन्छ भने, स्टाफिड एजेन्सीले सो परिवर्तन आफूलाई थाहा हुने वित्तिकै तपाईंलाई सूचीत गर्नु पर्दछ ।

यदि तपाईंलाई स्टाफिड एजेन्सीले जागिरको निर्देशन प्रदान गर्दैन र तपाईं स्टाफिड एजेन्सी विरुद्ध गुनासो गर्न चाहनु हुन्छ भने, कृपया (६१७) ६२६-६९७० मा श्रम स्तर विभाग (डिपार्टमेन्ट अफ लेबर स्ट्रायार्न्ड्स) लाई फोन गर्नुहोस् । तपाईंले गुनासो गर्दैमा स्टाफिड एजेन्सीले तपाईंलाई निष्कासन गर्न वा निकृष्ट काम लगाउन पाउँदैन ।

यदि तपाईंलाई प्रोफेसनल दरबन्दी वा सेक्रेटरी वा प्रशासनिक सहयोगीका रूपमा स्थापन गरिएको छ भने स्टाफिड एजेन्सीले तपाईंलाई जागिर निर्देशन दिन जरूरी छैन ।

### स्टाफिड एजेन्सीहरू र कार्य साइट रोजगारदाताहरूले तपाईंलाई निम्न कुराका लागि शुल्क लगाउन पाउनेछैनन् :

- स्टाफिड एजेन्सीमा रजिस्ट्रेसन गर्नका लागि;
- लागूपदार्थ परीक्षण, बैड कार्डहरू, डेविट कार्डहरू, भाउचरहरू वा धनादेश (मनि अर्डर) हरू ;
- स्टाफिड एजेन्सीले तपाईंलाई ड्रग (लागूपदार्थ) परीक्षण, बैड कार्ड, डेविट कार्ड, भाउचर, वा धनादेश (मनि अर्डर) प्रदान गर्दा भुक्तानी गर्ने वास्तविक शुल्कभन्दा माथि कुनै शुल्क;
- मासाचुसेट्स अपराधी दोषी अभिलेख जानकारी (सिओआरआइ) परीक्षण सम्पादन गर्नका लागि;
- यातायातको सेवाहरू, यदि सेवाहरू आवश्यक भएमा; यदि यातायातको सेवाहरू स्वैच्छिक भए, शुल्क दैनिक ज्यालाहरूको ३ प्रतिशत भन्दा माथि हुनुहुँदैन वा वास्तविक खर्च, जुन कम हुन्छ त्यहि;
- त्यस्ता कुनै पनि आइटम वा सेवाहरू, यातायात सहित, जसले तपाईंलाई मासाचुसेट्स न्युनतम ज्याला (८ डलर प्रतिघण्टा) भन्दा कम आम्दानी गराउँछन्;
- स्टाफिड एजेन्सी वा कार्य साइट रोजगारदाताहरूले तपाईंले किन्न नचाहेसम्म तपाईंलाई कुनै कुरो किन्न लगाउन सक्दैनन् ।
- कानुन जाने अस्थायी कामदारको अधिकार भन्दा भिन्न, मासाचुसेट्स ज्याला अधिनियमले साधारणतया कुनै पनि त्यस्तो सहमति निषेध गर्दछ, जसमा रोजगारदाताको साधारण विजिनेस खर्चहरू र व्ययहरूका लागि कामदार जिम्मेवार हुन्छ । नतिजास्वरूप, प्राथमिक रूपमा कामदारको लाभका लागि नभएसम्म ज्यालामा कटौती निषेध गरिएको छ (किनकि कर्मचारीका लागि त्यस्तो खर्च महत्वपूर्ण हुन्छ र उसले आफूले गरेको कामबाट स्वतन्त्र रहेर सो उपयोग गर्न सक्छ)

स्टाफिड एजेन्सीहरूले तपाईंलाई हुँदै नभएको जागिरमा पठाए भने युक्तिसङ्गत यातायात खर्च फर्काउनु पर्दछ ।

यसमा कार्य साइटमा जागिरको अन्तर्वार्ताका लागि पठाएको यातायात खर्च सामेल छैन ।

### स्टाफिड एजेन्सीहरूले निम्न कुरा गर्न सक्तैनन् (पाउँदैनन्) :

- जानाजान तपाईंलाई गलत, कपटपूर्ण, वा भ्रामक जानकारी दिन;
- तपाईंले जान नचाहेको असाइनमेन्टमा जबरजस्ती जान लगाउन;
- तपाईंको सम्पत्ति राख्न र फर्काउन नमान;
- तपाईंबाट असुलेको गैरकानुनी शुल्क राख्न;
- तपाईंले यस कानुनको कार्यान्वयन गरेबापत तपाईंलाई जागिरबाट निष्कासन गर्न वा तपाईंलाई निकृष्ट जागिर दिन;
- गैर कानुनी कार्य सम्पादन गर्ने जागिर असाइनमेन्टमा तपाईंलाई पठाउन;
- नाबालक स्कूल जानु पर्नेमा त्यस्ता नाबालकलाई जागिर असाइनमेन्टमा पठाउन;
- त्यस्तो जागिर असाइनमेन्टमा पठाउन जसका लागि विशेष लाइसेन्स आवश्यक हुन्छ र तपाईंसँग त्यस्तो लाइसेन्स उपलब्ध छैन;

कानुन जाने अस्थायी कामदारको अधिकार बारे अधिक जानकारीको लागि वा गुनासो दर्ता गर्नका लागि (६१७) ६२६-६९७० मा श्रम स्तरको कार्यालयमा फोन गर्नुहोस् वा

[www.mass.gov/dols/epsap](http://www.mass.gov/dols/epsap) हेर्नुहोस् । यो कानुन श्रम स्तर विभाग (डिपार्टमेन्ट अफ लेबर) (डिएलएस) द्वारा लागू गरिन्छ र एटर्नी जेनेरलको निष्पक्ष श्रम विभागको कार्यालय (अफिस अफ एटर्नी जेनेरल्स फेरेर लेबर डिभिजन) द्वारा कार्यान्वयन गरिन्छ । यो कानुन “स्टाफिड एजेन्सीहरू” (जस्तै अस्थायी एजेन्सीहरू) लाई कानुनले परिभाषित गरे अनुसार लागू हुन्छ ।

कार्य स्थल सूचना : यो कार्य स्थल सूचनाले मासाचुसेट्स जेनेरल कानुन अध्याय १४९, खण्ड १५९, सि का प्रावधानहरू पालना गर्दछ, जस अन्तर्गत स्टाफिड एजेन्सीहरूले यस सूचनालाई त्यस्ता ठाउँमा पोस्ट गर्नु पर्दछ, जहाँ जागिर आवेदकहरू र कामदारहरूले सजिलै हेर्न सक्नु ।